

## 人物風采



### 陳昭菁律師

專精於各類移民、商業交易、商業及公司法律諮詢、  
跨國投資、商標申請等，專門處理疑難雜症

電話 832-373-7999

www.chenlegalservices.com

地址: 10333 Harwin Dr., #665, Houston, TX

路易斯安那州西南部  
最大的賭場



更多遊戲 更多空間  
更多贏的機會

我們擁有品種繁多的遊戲以及  
寬闊的場地，您能夠更加盡情的享  
受您最愛的遊戲！我們現在已經開  
放，期待您的到來。



Louisiana's Best Bet!

Coshatta 是路易斯安納最大的賭場酒店 | I-10 出口 44 | ccrla.com

Coshatta 支持理性遊戲。請撥打 877.770.7867。Coshatta 賭場度假村由路易斯安那州庫沙塔部落擁有和運營。

**菁英地產**  
World Elite Realty  
www.werlty.com  
專業精準 誠信可靠  
歡迎地產經紀人加盟  
賣房優惠 再買房更多優惠

**281-529-5588**  
Kevin Jiang Kevin@werlty.com

**Allwin Insurance Agency**  
安穩保險  
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金  
www.allwininsurance.com  
代理多家·方便比價·價格便宜·保項最佳

**Office: 713-952-5031**  
**Fax: 713-952-5032**  
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218 Houston, TX 77036  
**愛客戶如親人·視信譽如生命**

楊德清

**糯米地產團隊 Realtor**  
KNOWME REALTY TEAM

誠信高效  
專業可靠  
眼光卓越  
團隊一流

**281-919-7286**  
**281-919-6528**  
MICHELLE LEE  
KnowMe.Realty@outlook.com

**Premier Realty & Associates**

- 住宅
- 物業管理 / 買賣
- 商舖出租
- 服務西北區 / 西南區

**陳筠婷**  
Christine Kwan  
房產經紀

Cell: (832) 540-9918  
2825 Wilcrest Drive Suite 505, Houston, TX 77042

**Trinity Funding, Inc. 恆信貸款**  
NMLS #301604 www.trinfund.com

- 房屋貸款·舊款重貸
- 利息低廉·經驗豐富

**Peter Ma**  
請電：馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036  
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

**Helen Go**  
helen@helengo.com  
www.helengo.com  
**713-981-6888**

買賣促銷 專業管理  
二十多年豐富地產、  
買賣、管理及租賃經  
驗竭誠助您投資致富

新舊房屋·購物商場  
土地投資·商業大樓  
工業倉庫·公寓餐館

**MIDLAND REALTY GROUP** 地產聯



## 通告

CW Windows Texas LLC( 簡稱CW 門窗廠)通告  
休斯頓( Houston) 社會各界人士，本公司之  
前曾聘的高緒春，任職佣金銷售員已於2022  
年 5 月16 日被解雇，任何他與外界人士之往  
來通訊接觸均屬他私人行為，與本公司全無關  
系！又如果有客戶在此日期之後曾與他洽談過  
門窗訂購事宜的請直接與本公司聯系，

電話：(832) 944-6136, 特此通告，謝謝！

**ECF 東方貸款**  
EAST CAPITAL FUNDING  
免費提供當日利率查詢 貸款資格預審 預批信  
貸款種類多樣·手續簡便迅速！費用低·利率好！

自住 投資 商業  
查收入、不查收入、新移民、各類簽證，皆可幫您貸到款！  
自住房、度假房、投資房、Cash-out、無費用重新貸款 (refinance)

公司: (214) 509-8038 Company NMLS 1645977  
傳真: (469) 298-8805 www.eastcapitalfunding.com  
1784 W McDermott Dr Ste 110 Allen, TX 75013

**吳衛民 William Wu**  
Mortgage Broker  
NMLS 1491974  
**469-389-0136**  
www.eastcapitalfunding.com

**吳麗麗 Lili Wu**  
Loan Originator  
NMLS 1707794  
**281-686-7973**  
lwu@eastcapitalfunding.com

**敦煌地板** 百種款色 包工包料  
Design & Remodel

地毯	\$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm)	\$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm)	\$2.99 /呎 & up
塑膠地板	\$3.99 /呎 & up
實木複合地板	\$5.99 /呎 & up
花崗石	\$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、  
浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

**832-353-6900**  
9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊) **832-877-3777**

**金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT**

**\$ 特價海鮮套餐 \$**  
帝皇餐 (限堂吃)

瑤柱鮑魚海參羹  
蒜蒸皇帝蟹身腳  
皇帝蟹蓋炒飯  
酸子炒雙花龍蝦  
清蒸游水荀殼魚  
海參扒菜膽  
蒜蓉蒸原隻帶子 (5只)  
野菌炒牛柳絲  
蒜蓉豆苗

**8-10 (蟹7磅) \$699.00**  
(套餐皇帝蟹7磅計算，  
多了每磅\$59.99)

**特價午餐 (Lunch specials)**  
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)  
限堂吃

沙茶粉絲煲  
維吉尼亞蜂蜜

**\$28.99** **\$10.99**

**\$ 特價海鮮 \$**  
德州生蠔  
\$11.99 (6只)  
\$21.99 (12只)

**www.crownseafoodrestaurant.com**  
**10796 Bellaire Blvd., Suite C**  
**Houston, TX 77072 (at Wilcrest)**  
**Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763**





If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to [News@scdaily.com](mailto:News@scdaily.com) or contact  
**John Robbins 281-965-6390**  
**Jun Gai 281-498-4310**

**Publisher:** Wea H. Lee  
**President:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins

**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** [News@scdaily.com](mailto:News@scdaily.com)



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Friday, June 17 2022|

## Houston Youth Volunteers Held a STEM Camp for Local Underprivileged Students

Houston, June 16 -Young volunteers from local non-profit Giveducation Corporation held a free STEM Camp for students at KIPP Academy Middle School during the weekend of June 11th and 12th, providing campers with a tremendously enjoyable and unique educational experience.

The two-day program, sponsored by Houston Dow Chemical Corporation's Promise Fund, represented Giveducation's ongoing mission to stifle educational inequality.

The camp was the latest in Giveducation's efforts to provide underprivileged students with high-quality educational resources. 94% of KIPP Academy Middle School's students receive discounted or reduced-price lunch, and for most, the STEM Camp was their first academic camp experience ever. "We knew there was a strong lack of access within this community, so we decided to partner with KIPP to serve their students," 11th-grader Benjamin Who, founder of Giveducation Corporation, said.

Since March, Giveducation's team — comprised mostly of middle school and high school student volunteers — has worked to prepare a curriculum that would capture students' interests and teach them new concepts in the fields of STEM. Ultimately, the group landed on three classes of robotics, fun math and ethics in STEM, representing a unique compilation of subjects that campers would love. "Above all, we wanted our camp to make learning fun," Who said. "That's why we designed classes you don't often see in schools." In the Robotics class led by volunteers Amelia Xu, Wenda Huang, Chen Wang, Jerry Zeng, and Claire Xu, students learned about how gear's structure and function in complex machines and experimented with their designs by constructing cars out of LEGO's Technic building system. The hands-on experience allowed students to test their thinking in practice — and evoked intense, hearty competition as campers sought to create the most efficient design possible. "I had a lot of fun during the competitions because I could try out a bunch of my different ideas," said Emmanuela Ezenwa, a rising 7th-grader at KIPP.

Student volunteers Sanskriti Manoharan, Anna Yi, Richard Yi, and Elena Kang taught campers mental math tricks during Fun Math time, giving students the tools to speed up their thinking process during math class. Students learned how to quickly multiply double-digit numbers, identify if a number is divisible by three, and multiply numbers by 25. They applied these new concepts in a trivia game, during which teams raced to ring their buzzer and answer a math question.

In the thinking game course, Who and volunteer Edward Kang made ethical concepts accessible to



a middle-school audience, introducing big concepts like utilitarianism and deontology in easy-to-understand terms and connecting them with STEM topics like self-driving cars. Using classic examples of the Trolley Problem and modern-day's ethical dilemmas in MIT's Moral Machine model, an interactive autonomous car decision-making experiment, students learned to make decisions using different ethical frameworks. "What we're doing in utilitarianism is counting value and choosing whichever option gives society the most value," said Abdulazeez Dawodu, a rising 7th grader at KIPP who calls utilitarianism 'Batman-ism' because it reminds him of the superhero's utility belt.

In addition to Giveducation's volunteer team, others worked tirelessly to make the experience possible for students. Ashly George, a teacher at KIPP, served as the liaison between the school and Giveducation, facilitating the registration and communication process. Besides funding the camp t-shirts and free lunch for students, Dow Chemical Corp. named its employee Aimin Xu as the project sponsor to assist the student volunteers in their preparation and teaching.

The outsized effort by the student and adult volunteers from Giveducation, Dow delivered a uniquely memorable experience for the campers. As Alexey Castro, a rising 6th grader, said, "This camp was AMAZING!"

Many thanks to other Giveducation volunteers, Jonathon Li, Xin Hu, Ning Kang, Karen Zhou, and Jesse Hu, for their contribution to the event's success.



## WEA LEE'S GLOBAL NOTES

06/15/2022

### The Road Is Not Lonely, Virtue Must Have Neighbors. We Have Stepped Into The Forty=Three Years.

#### INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas

In the past forty-three years we, as a group of strong teams, have continued to move forward again and again. Today, Southern News Group stands very proudly on this beautiful land.

Over the past several years, we have been standing on the road of innovation, continuing to explore and have achieved a new digital goal, having moved from the traditional print media to a new television and social media format. We have always maintained the spirit of seeing the water and building the bridge, and when you

face the mountain, open the road.

Nearly twenty years ago we founded the International Trade Center and the International District through approval by the State of Texas legislators. With these two platforms we built the International District which has become one of the top economic models in the City of Houston. The International Trade Center, a non-profit 501(c) (3) organization, teamed up with the U. S. Department of Commerce Commerce Service and the SBA Import

Export Bank to sponsor thousands of seminars for more than 15,000 businesses. Today, the ITC is home for many chambers of commerce, including the Philippine Chamber of Commerce, the Chinese Chamber of Commerce, the Caribbean Chamber of Commerce, the Pakistan Chamber of Commerce, the United Nations Association and the Consulate Generals of Ethiopia

and the Republic of Guinea.

Today, I also want to make an official announcement. In order to celebrate the International Trade Center's 15-year anniversary, we will host the Texas African Summit and the Miss International Beauty Pageant Charity Gala on Friday, September 23rd at the Grand Tusca Hotel.

History is like a huge wheel. We always have believed that, "The road is not lonely, there must be neighbors." We must express our deepest gratitude to you, my better half, Mrs. Lee, Glen Gondo, our co-chairs Gary Randazzo and Jim Noteware and Ambassador Kebede. Because of your contributions, we are still standing here.



**Wea H. Lee**  
[Wealee@scdaily.com](mailto:Wealee@scdaily.com)

Chairman of International District Houston Texas  
**Publisher Southern Daily Wea H. Lee**

Southern News Group Chairman / CEO  
Chairman of International Trade & Culture Center  
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas





Southern

DAILY

Make Today Different



A man jumps into the water as people enjoy the sunshine and hot weather at the Forty Foot promontory on Sandycove beach in Dublin, Ireland. REUTERS/Clodagh Kilcoyne



A helicopter carries river water as it flies over a wildfire in Sierra de Leyre, Spain. REUTERS/Vincent West



Romania's Simona Halep in action during her third round Birmingham Classic match against Britain's Harriet Dart, Edgbaston Priory Club, Edgbaston, Birmingham, Britain. Action Images via Reuters/Carl Recine

Editor's Choice



Supporters of abortion rights demonstrate outside the United States Supreme Court in Washington, June 15, 2022. REUTERS/Evelyn Hockstein



France's President Emmanuel Macron, Italian Prime Minister Mario Draghi and German Chancellor Olaf Scholz visit Irpin, Ukraine. Ludovic Marin/Pool via REUTERS



Human rights organizations celebrate the unveiling of 'Jamal Khashoggi Way' outside of the Embassy of Saudi Arabia in honor of the murdered Saudi born journalist Jamal Khashoggi, in Washington. REUTERS/Evelyn Hockstein

Southern

DAILY

Make Today Different

BUSINESS

Egg Prices Have Nearly Tripled Since November

Fast-Spreading Bird Flu May Be Here To Stay

Avian Flu Has Spread To 30 States, Sharply Driving Up Egg Prices

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



A newly arrived bird flu is sweeping through wild bird populations in the United States, and that may mean trouble for poultry farmers who have been doing their best to control this flu outbreak in their flocks.

Approximately 24 million poultry birds including chickens and turkeys have already been lost, either because they died from the virus or were killed to prevent its spread. But unlike a similar bird flu outbreak seven years ago, this one is unlikely to just burn itself out.

This is because this particular flu virus seems capable of hanging around in populations of wild birds, which can pass the virus on to poultry farms. While chickens and turkeys with the virus quickly sicken and die, some waterfowl can remain healthy with the virus and carry it long distances.

Scientists believe that wild migratory birds brought this virus to North America a few months ago. Since then, more than 40 wild bird species in more than 30 states have tested positive. This strain of bird flu virus has turned up in everything from crows to pelicans to bald eagles.

"It's somewhat surprising how widespread it is already in North America," says Jonathan Runstadler, an influenza researcher at Tufts University. "It's clearly able to persist and transmit from year to year in parts of Asia, Europe, Africa, and I don't think we should be surprised if that's going to be the case here."

**H5N1 Bird Flu Detections Across The United States (Backyard And Commercial)**  
Updated April 15, 2022

**Summary**  
**Birds Affected**  
**27,016,123**  
Highly pathogenic avian influenza (HPAI) A(H5)

**viruses have been detected in U.S. wild aquatic birds, commercial poultry and backyard or hobbyist flocks beginning in January 2022. These are the first detections of HPAI A(H5) viruses in the U.S. since 2016. Preliminary genetic sequencing and RT-PCR testing on some virus specimens shows these viruses are HPAI A(H5N1) viruses from clade 2.3.4.4.**

As the virus moves across the country, and potentially settles in for the long haul, it will encounter new animal species that could get infected. This pathogen will also get a chance to genetically mingle with the flu viruses that are already circulating in the U.S.

"What that means for the virus in terms of how it evolves, how it changes, we just don't really know," says Richard Webby, a flu researcher at St. Jude Children's Research Hospital.

**There has been only one known human case**

So far, the risk to humans seems low. But since related bird flu viruses have repeatedly jumped into people in the past, public health experts are watching for any signs of genetic changes that could make the virus able to move into humans.

"We're concerned with any avian influenza virus that's circulating in domestic poultry or wild birds," says Todd Davis, an expert on animal-to-human diseases at the Centers for Disease Control and Prevention (CDC). "Because humans have no prior immunity to these viruses typically, if they were to be infected and spread the virus to other humans, then we could have another pandemic virus on our hands."

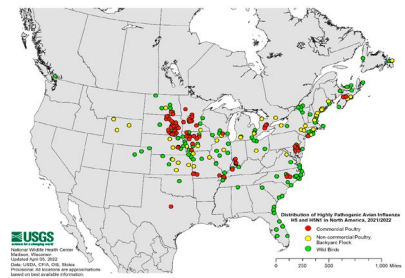
This virus doesn't have genetic features previously associated with related bird flus that have infected humans. And the only person known to have contracted this particular bird flu virus was an elderly

person in the United Kingdom who lived in close quarters with ducks; while some of the ducks got sick and died, their owner never had any symptoms. The CDC has been monitoring the health of more than 500 people in 25 states who were exposed to infected birds, says Davis. Although a few dozen people did develop flu-like symptoms, all were tested and none were positive for this virus.

**Raptors could be especially hard hit**

Wildlife experts have long known that highly pathogenic bird flus like this one were circulating in Europe and Asia. And they have worried about the possible threat these viruses might pose to American birds.

Then, in December of 2021, chickens and other fowl got sick and started dying on a farm on the island of Newfoundland, Canada. Tests showed this deadly bird flu virus had made it across the Atlantic.



"The very first moment it got to North America, it was a heads up to us," says Bryan Richards, the emerging diseases coordinator at the U.S. Geological Survey's National Wildlife Health Center.

In January, government officials announced its arrival in the U.S. after a wigeon duck in South Carolina tested positive. The last time a dangerous bird flu entered the country, Richards says, "the number of instances where we picked that particular virus up in wild birds was very, very limited."

In contrast, this latest bird flu virus is being detected in sick and dying birds all over.

"This outbreak in the wild bird population is a lot more extensive than we saw in 2014 and 2015," says David Stallknecht, an avian influenza researcher with the University of Georgia. "Just a lot more birds appear to be affected."

Waterfowl, and raptors that eat their dead bodies, are bearing the brunt of it.

In Florida, for example, more than 1,000 lesser scaup ducks have succumbed to the virus. In New Hampshire, about 50 Canada geese died in a single event. In the Great Plains states, wildlife experts have seen mass die-offs in snow geese.

"In addition, there's a host of other species, including black vultures and bald eagles and some of the other scavenging species, that were likely infected by consuming the carcasses of those waterfowl," says Richards.

It remains to be seen how much of a toll this virus will take on American bird species.

In Israel, when this virus hit an area where about 40,000 common cranes had gathered for the winter, "they lost a reported 8,000 of these birds over the course of a couple weeks," says Richards.

"So when you start thinking about losing 20% of a specific population of wild birds, that's a pretty substantial impact."

**Poultry farmers cull their flocks**

Chickens and turkeys raised by the poultry industry have suffered the most deaths, and farmers are bracing themselves for even more.

The bird flu that struck in 2014 and 2015 resulted in the deaths of more than 50 million birds and cost the industry billions of dollars. Back then, the greatest number of cases occurred in the month of April.



"So I think I am kind of holding my breath this month," says Denise Heard, director of research programs for the U.S. Poultry & Egg Association. The virus has a number of ways to get from wild birds into poultry, says Heard. Since the last outbreak, the industry has worked to educate farmers about how to protect their flocks.

"Wild migratory waterfowl are always flying over the top and when they poop, that poop gets on the ground," she says, explaining that the virus can then get tracked into bird houses on boots or inadvertently moved from farm to farm on vehicles.

Heard says there currently seems to be less spread of the virus from farm to farm than was seen during the last major outbreak. Instead, there are more isolated cases popping up, perhaps because wild birds are bringing the viruses to farms and backyard flocks.

If this virus sticks around in wild bird populations — which some scientists think is likely — poultry farmers may need to just learn to live with this problem.

"I hope that this is not the case. I hope that in the U.S. this infection will die off soon, and the virus will go away again like it did in 2014," says Ron Fouchier, a virologist at Erasmus Medical Center in the Netherlands.

"But there's no guarantee for that, as we've seen in Europe now that this virus has remained present for several years in a row."

Since December, farmers in Europe have had to cull more than 17 million birds. "So that's very similar to the situation in the U.S.," says Fouchier. "And we are seeing massive die-offs in wild birds."

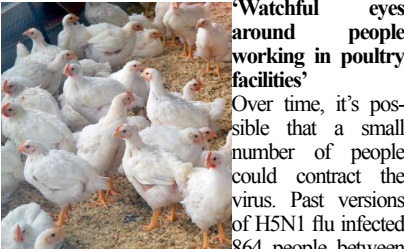


This week alone, the strain, known as H5N1, likely killed hundreds of birds at a lake northwest of Chicago, and at least three bald eagles in Georgia. Two cases of H5N1 were also found in birds at U.S. zoos.

Since January, the USDA has detected H5N1 among tens of millions of wild birds and domestic and commercial flocks, predominantly in the South, Midwest and the East Coast. Nearly 27 million chickens and turkeys have been killed to prevent the virus's spread.

So far, no cases have been reported among people in the U.S., and the risk to public health is low, according to the Centers for Disease Control and Prevention. Just one recent human infection has been documented: a person in England who raised birds got sick. That case, reported in January, was asymptomatic.

But the bird flu outbreak is affecting consumers' lives in the form of rising egg and poultry prices. The average weekly price for large eggs is up 44 percent compared with this time last year, the USDA reported Monday. Wholesale poultry prices rose 4 percent in February, and the USDA predicts they could climb between 9 and 12 percent in 2022.



**'Watchful eyes around people working in poultry facilities'**

Over time, it's possible that a small number of people could contract the virus. Past versions of H5N1 flu infected 864 people between 2003 and 2021, according to the World Health Organization. About half of those cases were fatal.

"Sporadic human infections with current H5N1 bird flu viruses would not be surprising, especially among people with exposures who may not be taking recommended precautions," the CDC says on its website.

But Andrew Bowman, an associate professor at Ohio State University's College of Veterinary Medicine, said he'd be surprised to see this particular bird flu spill over into people on a large scale. Ancestors of this virus have been circulating in other parts of the world for a while, he said, and people have been relatively spared.

"The current lineage we're seeing is really not fit to go into mammalian hosts, so it's got to be pretty unlikely," Bowman said.

If a person does get infected, disease experts should be able to quickly test them, he added.

"We have a lot of watchful eyes around people working in poultry facilities, especially if they're involved in a flock that becomes infected," Bowman said. (Courtesy <https://www.npr.org/> and [nbc-news.com](https://www.nbcnews.com))

(Article Continues Below)



Southern

DAILY

Make Today Different

COMMUNITY

(Article Continues From Above)

## Avian Flu Has Spread To 30 States, Sharply Driving Up Egg Prices

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



### What We Know Now About The Deadliest U.S. Bird Flu Outbreak In Seven Years



The price of eggs has risen sharply since the start of a bird flu outbreak that has resulted in millions of birds being culled. (Photo/Justin Sullivan/Getty Images)

A highly pathogenic bird flu virus is tearing its way through U.S. farms and chicken yards, spreading to at least 24 states less than two months after the first outbreak was reported in a commercial flock. Nearly 23 million birds have died. It's the worst U.S. outbreak of the avian flu since 2015, when more than 50 million birds died. The outbreak is driving up consumer prices for eggs and chicken meat that, like many costs, had already been rising due to inflation.

Here's what you need to know about the outbreak. **22,851,072 birds have been wiped out**

Some birds have died from the disease itself, but the vast majority are being culled to try to stop the deadly and highly infectious virus from spreading. That includes millions of chickens and turkeys in barns and backyards that had been raised to provide eggs or meat.

One of the worst-hit states is Iowa, where more

than 5 million birds died at an egg-laying facility in Osceola on March 31, according to the U.S. Department of Agriculture. Overall, more than 13 million birds have been culled in the state. As of around noon ET on Tuesday, 72 commercial flocks and 46 backyard flocks were reported to be infected around the country.



**A bald eagle perches on a branch in Milpitas, Calif., on Mar. 12. (Photo/Liu Guanguan / China News Service via Getty Images file)**

**The bird flu poses only a low risk to humans, the CDC says**

It's rare for a human to become infected with the avian virus. No human infections of the highly pathogenic avian influenza (HPAI), which includes the H5N1 bird flu virus, have ever been reported in the U.S., according to the Centers for Disease Control and Prevention.

The virus does not pose a special risk in the nation's food supply, either, the CDC states that like any poultry or eggs, proper handling and heating food to an internal temperature of 165°F kills any bacteria and viruses present — including any HPAI viruses. There have been only four human infections of

low pathogenic avian influenza (LPAI) viruses ever in the U.S., the CDC says, noting that those cases resulted in only mild or moderate illness.

**The virus was first reported in wild birds**

The first U.S. warning of the new outbreak came on Jan. 13, when the USDA announced a strain of the highly pathogenic avian influenza virus had been found in wild birds for the first time since 2016. Many of those first cases were in South Carolina and North Carolina, in birds killed by hunters.



The cases then spread north as wild birds migrated and spread the virus to farms. On Feb. 9, an outbreak was confirmed at a commercial turkey flock in Dubois County, Ind.

Ben Slinger, whose family raises turkeys for a meat processor, recently told Iowa Public Radio that he's taking precautions to protect his flocks from infection, after they had to cull tens of thousands of birds in 2015. In addition to using disinfectant, workers wear separate pairs of boots for each barn.

"We know what the aftermath of that is like, and it is pretty disheartening," Slinger said. Known cases now range from Maine to Texas, where the virus was found in a commercial pheasant flock in Erath County on Sunday.

**Grocery prices for chicken are rising**

For the current week, the average U.S. price of chicken breasts rose to \$3.93 per pound at major supermarkets — sharply higher than last week's \$3.14 price. A year ago, the price was \$2.48, the Agriculture Department says.

Egg prices have also gone up compared to 2021, and breast tenders cost a full dollar more now than they did a year ago, according to the USDA.

"Prices for white parts are on the rise" with a few exceptions, the department said. "The cost for dark meat items are also increasing; bulk pack drumsticks, thighs, and leg quarters take up most of the spotlight."



**Land is prepared for the disposal of nearly 3 million chickens after avian influenza was recently discovered at a commercial egg opera-**

**tion near Palmyra, Wis. (Photo Scott Olson/Getty Images)**

**The last outbreak lasted about 6 months**

The bird flu outbreak that peaked in the late spring of 2015 was "the largest poultry health disaster in U.S. history," the USDA says.

Many of those infections were reported in Iowa and neighboring states near "the intersection of the Central and Mississippi flyways used by wild birds during seasonal migration," the agency said. That's the same region that's now being hit hard by the virus.

In the 2015 outbreak, fomites — objects that can transfer disease — were seen as a key source of viral transmission. Such items include the boots and clothing of poultry industry employees and vehicles used to spread feed. Officials also pointed to the dense concentration of some production facilities as a source of case clusters.

The 2015 outbreak tapered sharply and ended in June of that year — but 3 million birds still died in that final month. Because of the lingering effect on the supply chain, it wasn't until several more months later that some poultry prices peaked and then normalized, according to the USDA.

**The history and spread of H5N1**

Ancestors of the current H5N1 bird flu were first detected in geese in China in 1996. The current set of H5N1 bird flu viruses was identified in Europe in 2020, then found in North and South Carolina in January.

The recent U.S. outbreak is the worst since 2015, when multiple bird flu strains, including some H5N1 viruses, spread across the country. Nearly 50 million birds were slaughtered or died. Bowman said this new outbreak appears to be even more geographically widespread.

Experts attribute the spread of H5N1 to the migration of wild birds, which pass the virus through saliva, mucus and droppings.



The Raptor Center at the University of Minnesota recently recommended in a Facebook post that people to stop using bird feeders or bird baths to stop birds from congregating.

But experts said songbirds aren't the main drivers of the spread.

"There's 10,000 species of birds and (the virus) doesn't infect them all the same," Bowman said. "For the primary transmission, we're really focused on the waterfowl, especially the dabbling ducks."

Buckles said it's important to keep chickens and

turkeys away from wild birds to prevent the virus from entering our food supply. As a precaution, people should cook poultry and eggs to a temperature of 165 degrees Fahrenheit, according to the CDC.

If you've come into contact with a bird, wash your hands, Buckles added.

"Anytime that you have animals — I don't care whether it's your pet dog or your chicken — you need to practice good hand hygiene," she said. "We all know how wash for 20 seconds with soap and water. That applies to this as well." (Courtesy npr.org)

**Related**

***The United States is seeing its largest outbreak of Avian Influenza since 2015.***

**Who's Most At Risk For The Latest U.S. Bird Flu Outbreak?**

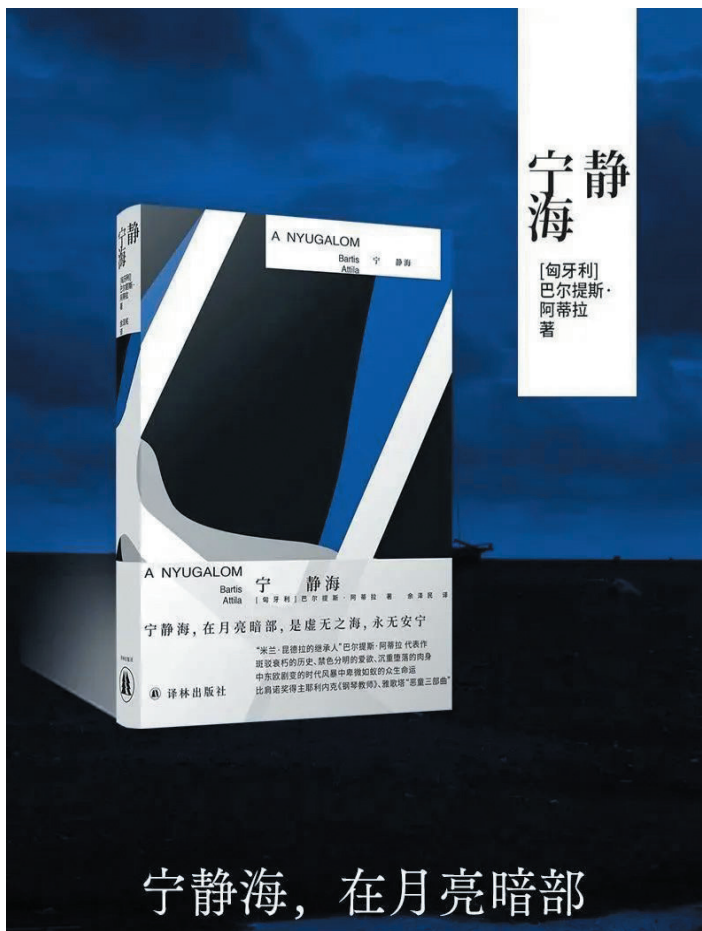
The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) said the good news with this outbreak is that human transmission is low. It hasn't reported any cases of serious illness. ABC10 Health Expert Dr. Payal Kohli said previous versions had a more easily mutated virus that could spread from one host to another. Typically humans that come into close contact with livestock or poultry are the most like likely to catch it.



"For the average person that doesn't handle livestock, this is not a big threat in my mind right now. If it does end up being reported in humans, that will change entirely, and then I think we have to be very careful because we know from previous experience that previous versions of the bird flu can actually cause more severe illness and can be more virulent in humans," Kohli said.

The CDC said in order to protect themselves, people should observe all wild birds from a distance. Birds can be infected even if they don't look sick. the CDC also recommends staying away from surfaces that could be contaminated with the feces of a wild or domestic bird.

For more information on Bird Flu, visit the CDC website here: (<https://www.cdc.gov/flu/avianflu/index.htm>). (Courtesy abc10.com)



### 宁静海，在月亮暗部

巴尔提斯·阿蒂拉是当代匈牙利文坛最具创造力的作家，在欧洲文坛也深具影响力，被誉为“米兰·昆德拉的继承人”。

他是马洛伊·山多尔奖、尤若夫·阿蒂拉奖、“匈牙利共和国骑士十字勋章”的获得者。

他不仅是知名小说家，也是知名摄影师，目前来往于印度尼西亚爪哇岛和匈牙利布达佩斯之间。

《宁静海》是巴尔提斯·阿蒂拉的代表作，此书使他跻身于欧洲优秀作家之列，至今已被翻译成近二十种语言。

德国评论家安德里阿斯·布列登斯坦认为，《宁静海》继承了昆德拉早期小说的传统，将“冷嘲与忧郁、现实批评与形而上学、情色与俗世生存沉重地交织在一起”。

诺贝尔文学奖得主耶利内克也盛赞有加，认为《宁静海》比她的《钢琴教师》更能反映人性的幽暗，更能体现历史的深度。

这是一本关于真实与谎言，欺骗与真相，热爱与憎恨的杰作。

它以母子近乎疯癫的人生，呈现一个时代的荒谬与疯狂，以及对人性的巨大伤害。

东欧巨变的时代背景下，巴尔提斯将几

又过了七年。

在那之前，宁静海承载了人类无尽的想象。巴尔提斯借用这个天文地理学名词作为小说的书名，自然独有寓意，它表达了一个人在寻找灵魂宁静过程中的憧憬、痛苦、挣扎和失落。

坐在湖畔老宅的庭院内，坐在喀尔巴阡盆地中某个被上帝遗忘了的角落，那么我能写的只有这个，只有一样东西充满奇迹：我头顶的星空。然而，这个对我来说又远远不够。

小说的结尾读似宁静，但恐惧滋生。幸存者的头顶是充满奇迹的星空，但是这种宁静是否真是曾渴望的那种？似乎不是。

德国评论家安德里阿斯·布列登斯坦因在《文学界经常在我们没有期待的时候发生什么》一文中这样写道：

《宁静海》是一部可读性极强、构思十分严谨的小说，通过回忆、几条主要线索的交错和精心安排的镜像，刻画出复杂得令人难以置信的内心世界，有着让人不能释手的诱惑与震撼力。它是悲剧，还是喜剧？

巴尔提斯·阿蒂拉清楚地知道该如何让这个问题不断地飘摆，将冷嘲与忧郁、现实批

## 米兰·昆德拉的继承人 带你涉入这片“宁静海”

代人的个体命运置于显微镜下，既让我们看到了大历史的残忍，也看到了时代风暴中卑微如蚁的众生命运。

“自米兰·昆德拉的早期小说之后，我再没有读到类似这样的作品。”

宁静海，本是月球上的一片月海，早在1651年就被两位意大利天文学家正式命名。

许多世纪以来，人类以为它是一片蔚蓝的瀚海，直到1962年2月“徘徊者8号”飞船在宁静海硬着陆之前的二十分钟发回了数千张照片，人类才知道那只是一片火山留下的低地，阿姆斯特朗在那里成功登陆，则

评与形而上学、情色与俗世生存沉重地交织在一起。

自米兰·昆德拉的早期小说之后，我再没有读到类似这样的作品。

母与子：共同编织的憎恨与依恋之网

“什么时候回来儿子？”

“你去哪儿了儿子？”

三十六岁的作家儿子和话剧演员母亲共同生活在一间公寓里。

十五年间，他每次出门、进门，都要回答母亲同样的问题，编织不同的谎言；

十五年间，他模仿叛逃的姐姐的口气用左手给母亲写信，以朗诵会的名义不断离开家，遇到爱人尤迪特，又遇到女编辑乔尔丹，了解到父亲曾经作为秘密警察的真相；

十五年间，在无数次“什么时候回来”和“你去哪儿了”之间，昼夜交替，四季更迭，政治剧变，东欧解体；

十五年间，这个衰败家族的最后两名成员之间，只有日趋扭曲的情感纠葛勉强地维系着。

这是一部母子小说。小说主要人物归根结底只有母子两人，实际上的关系也只有母子关系。

母亲维尔·莱贝卡身为没落贵族后裔，曾是一位著名话剧演员，她因受到女儿牵连而离开了舞台，十五年里足不出户，将自己关在当作家族遗产塞满房间的舞台道具之间，屋里备有防火栓，门上装有多条防盗链，平时除了搜集老同事的讣告、担心自己死后会被火化之外，将全部精力都用来监视自己儿子，并且软硬兼施地控制他，反对他写作，甚至阻挠他恋爱。

儿子安多尔是位青年作家，他与足不出户的母亲相依为命。每天出门时，他都要将母亲反锁在家里，但事实上，他自己才是家中的囚徒。

他既要为母亲买面包、唇膏等所有物品，又要忍受母亲的歇斯底里和监视，同时还要以姐姐的名义给母亲写信，并将母亲的回信锁在抽屉里。

20世纪80年代末，外面的世界发生了变化，但对儿子来说，这些变化与他无关，家里的气氛令人窒息，他只能借助于写作进行内心的逃亡，然而他心里很清楚，无论怎么逃，都逃不出母子俩共同编织的憎恨与依

的网。

斑驳衰朽的历史 禁色分明的爱欲 沉重堕落的肉身

这也是一部爱情小说。

当安多尔绝望地意识到他幻想的自由与自己无缘时，在自由大桥上遇到了想要跳河的艾丝特。

女孩是来自罗马尼亚的匈牙利族难民。与安多尔的相遇，让她抓住了随后一根稻草，然而炽烈的爱情危机四伏。

小说中还有一个重要角色是乔尔丹·伊娃，她的出现更是把安多尔推进疯狂的旋涡。从伊娃那里，安多尔知道了父亲过去，甚至推测：父亲还活着。

小说的故事发生在1956年至1992年间，叙述的顺序正好相反，从1992年儿子为母亲办理后事，回溯到1956年母亲怀上儿子，其间经历了冷战和东欧剧变，所有人物的悲剧并不是简单的个人悲剧，全都是历史的牺牲品。所有历史的冲突都集结在主人公安多尔的命运里。

“宁静海”是安多尔唯一可以逃避的时刻出现的地名，是他和他的女友相处时，时间凝固的那一瞬间。

两具囚禁的身体相互影响、相互诱惑、相互渴望和相互折磨。身体是圣殿，也是地狱。

虽然巴尔提斯是写身体，但绝不止于身体，而是身体对历史、家族、经历和关系的记忆。

巴尔提斯用丰富的层面呈现出动荡中的东欧社会的生活景象，勾勒出社会阶级群像：扳道工夫妇、残疾人、改种平菇的铁路司机、受辱自杀的演员、撤离中的驻军、意淫内衣模特儿的酒鬼们……他准确地刻画出剧变过程中人们的惶惶。

出生在罗马尼亚匈牙利族区的巴尔提斯·阿蒂拉，十五岁那年，他就跟着父亲成了背井离乡的流亡者。他对东欧人经历的历史悲剧刻骨铭心。从某种意义上来说，《宁静海》也是一部成长小说，巴尔提斯在小说里通过安多尔正视了自己内心的懦弱与疯狂、困惑与无奈、孤独与恐惧、堕落与挣扎，混合了自己、家族、民族的痛苦记忆，以及在自我寻找与自我毁灭的迷宫中绝望地奔跑，讲述成长，并在讲述中完成了成长。







## 《媽，別鬧了！》首映 登北影神祕場



第24屆台北電影節（北影）6月23日將開幕，14日加碼公布神祕場第二彈，今夏最瘋的Netflix全球獨家華語愛情喜劇《媽，別鬧了！》將在北影大銀幕世界首映，由「超狂媽咪」比莉率領劇中戀愛魯蛇女兒賈靜雯、柯佳嬿勇敢追愛，搭配吳慷仁、林柏宏一齊搞怪。

《媽，別鬧了！》取材自真人真事改編小說《我媽

的異國婚姻》，耗資超過1億拍攝製作，由《你的孩子不是你的孩子》金鐘導演陳慧翎與金鐘剪輯李俊宏共同執導，比莉飾演勇於追求第二春的媽咪，劇中2個女兒卻都是戀愛苦手。

影后賈靜雯飾演年屆40仍苦等白馬王子現身的大女兒，白天是國文老師，下班就成了魚干女，只會窩在家寫幻想言情小說浪漫情節，

沒想到遇見吳慷仁飾演的夢中情人；金鐘視后柯佳嬿則飾演愛錯人的2女兒，戀上林柏宏飾演的極品渣男，甚至替男友背巨額債款也心甘情願。

這部劇集在北影搶先看，將於7月1日晚間7點在台北市中山堂僅做一場放映，導演陳慧翎、李俊宏，以及身兼製作人的女主角賈靜雯與劇中老媽比莉都將出席。

## 風田白爆身價低 買不起台灣房

中天綜合台《同學來了》今晚播出「想擺脫無殼蝸牛好難，在國外買房都比台灣簡單？」這主題讓近期規畫買孝親房的安心亞相當有感，「因為疫情，好房子很少，很多房仲都說妳現在不買，以後可能房價會更高，可是我想說我不能因為這樣，買了一間不是特別喜歡的房子，所以我還在等。」

阿Ken分析，即使現在

房價高漲，還是有大多數人想要買房，「租房子等於幫人家買房子，因為人家可能是貸款買下來的，你在幫人家繳房貸，搞半天你還是無殼蝸牛。」

自日本來台發展多年的風田透露，過去也曾想過在台灣買房，但比較台日兩地的房價後還是打退堂鼓，「台北平均房價破2500萬，東京1400多萬，貸款還可以貸到35年。」這番話引起阿

Ken的好奇心，笑問工作穩定的風田應該很有機會在台灣買房才對，沒想到風田卻自爆：「我很便宜，我是很划算的藝人耶！」

有在日本買房經歷的岑永康十分贊同風田，他說他在5年前僅花1100萬台幣，就買下位在大阪距離地鐵站僅3分鐘路程的透天厝，至今投報率也穩定成長，在異國買房沒有想像中困難。



## 郭采潔復刻3年前嫩樣哭了 認一部位沒變「誰都帶不走」



女星郭采潔近期參加大陸綜藝歌唱節目《乘風破浪》第3季，與王心凌、阿Sa、阿嬌等競爭回憶偶像；今(14日)她在微博PO出一段影片，是她在「Cosplay」復刻自己13年前拍雜誌的造型；畫面中郭采潔戴著假髮，擺出和當年的自己同樣的姿勢，拍完她看著照片笑著表示「自己沒變」，但沉默幾秒卻突然轉身走開忍不住掉眼淚，她寫道：「以為肯定變得了，其實沒變」、「誰都帶不走的眼睛」，透露時代眼淚的複雜心情。

郭采潔2007年發行首張專輯《隱形超人》，以「優格女孩」形象的歌手身分出道；她自2013年演出《小時代》票房開紅盤後，事業重心轉往大陸發展，現定居北京。近期她參加《乘風破浪》第3季，以獨唱曲《我有一顆蘋果》及共舞曲《自己》展現昔日魅力，雖然未如王心凌掀起回憶殺討論熱潮，但也讓粉絲看見「郭采潔還在」。事實上，郭采潔去(2021)年還曾發行多語系數位專輯《Vol.13-1986數羊》，還堅持當一名歌手。

郭采潔今在微博發文寫道：「#姐姐蓄力中# 在#乘風破浪#的日子，看到13年前的自己...哭了。以為肯定變了的...其實沒變。卸下假睫毛，露出了誰都帶不走的眼睛，自己品～」；畫面中她拿著手機，秀出13年前為雜誌拍封面的造型，用現在的模樣復刻「Cosplay」當年的自己。

她稍晚又發了一段工作人員當時錄下的影片，剛開始她還很興奮在戴假髮、找各種角度還原當時的自己，拍完還感嘆自己沒變，之後看著照片沉默許久，突然說：「好奇妙的感覺，突然有些想哭」，說完就邊笑邊走到後面小房間，背對工作人員偷偷掉淚，直到情緒緩和後，郭采潔才又笑著走出來，笑虧自己「很奇怪」，透露了一種時代眼淚的複雜心情。

被工作人員問到為什麼會哭？郭采潔坦言，以為自己經歷了很多，肯定已經抹掉了當初年輕時沒負擔的那種樣子，沒想到剛剛看到照片，卻發現其實都沒變。照片PO出後，大批網友果真拿她以前的照片來做對比，驚訝直呼：「真的都沒變」、「夢回小甜妹」、「卸妝的話肯定沒區別」。

## 羅志祥下月開唱悄現身看《獅子王》 百白鬼靈精怪被說像丁滿

百老匯音樂劇《獅子王》台北場演出第3天，依舊吸引多位明星到場朝聖，包含百白、黃沐妍、林穎樂、姚愛寧、?te壞特、蔡明仁、吳霏、冰球樂團、麋先生、廖文強、李杏及鍾鈺均等人，甚至下月9日將站上小巨蛋舉辦演唱會的羅志祥（小豬）也忙練團之餘悄悄現身，在IG限時動態寫道「獅子來看獅子，音樂劇《獅子王》好看」，推薦大家可以購票進場欣賞。

北影最佳女配角百白說，小時候很愛看《獅子王》的動畫，今天是第一次看真人版，

最喜歡的角色是「丁滿」，笑曝「因為朋友說我長得很像丁滿，個性鬼靈精怪，喜歡出一些餛主意」，最期待〈Hakuna Matata〉的橋段，「我們家有中文版的原聲帶，我都會跟著一起唱」，現場也被拱唱一段，模仿得相當到位；金曲樂團「麋先生」主唱聖皓也表示，小時候很喜歡《獅子王》，最期待的歌也是〈Hakuna Matata〉，「因為那段很Chill」。

金曲最佳新人?te壞特第一次看百老匯音樂劇，「第一次被邀請就獻給《獅子王》了，很喜歡非洲

野性呼喊、生龍活虎的感覺，還可以看到很多舞蹈，非常期待，音樂劇對我來說是新的體驗，因為和平常聽得歌不一樣；《茶金》中和溫昇豪配對的李杏說自己恰巧也是獅子座，「《獅子王》跟《貓》都是我很想一看再看的音樂劇，因為歌都會唱，看得時候都會很激動，尤其是全世界的動物都跑出來的那幕」。

百老匯音樂劇《獅子王》6月11日至26日在臺北小巨蛋演出18場，7月13日至8月7日高雄初登場於衛武營歌劇院演出31場，購票請洽寬宏售票。



高科技快速數位快印來臨! MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS  
為您提供各類廣告宣傳產品,設計製作一站式服務! UNDER ONE ROOF

美南印刷 USA PRINTING  
A Southern Chinese Daily Company



專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT  
1122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM





◆蔡思貝表示對針灸滿有信心，何廣沛就自誇是把脈高手。

香港文匯報訊（記者 達里）蔡思貝、何廣沛、游嘉欣、陳嘉慧與許俊豪（Lincoln）等人15日出席新劇《你好，我的大夫》開鏡拜神儀式，劇中演員開工要先跟中醫學習相關知識，思貝表示對針灸滿有信心，而何廣沛就自誇是把脈高手。不過，思貝就踢爆廣沛很怕針灸，拍攝針灸場面時，第一次見到對方眼有淚光，展示他脆弱的一面。



◆新劇《你好，我的大夫》台前幕後進行開鏡拜神儀式。

## 蔡思貝拍劇找駐場中醫醫頸 何廣沛被爆針灸嚇到哭

過往多演出動作戲的思貝，難得今次新劇可以靜下來，她笑稱雖然體能上是較舒服，但腦袋一樣很辛苦，因為有很多不熟悉的中醫名詞，要像演律師一樣硬記專業名詞。思貝稱媽媽學過中醫皮毛，現在感覺有更多話題與媽媽交談。問她拍劇有否借機會向中醫師問診，她說：“當然有啦，自己因為有舊患有頭痛，一有時間我請求駐場的中醫師幫我醫頸和針灸，我有說之後會付診金，但對方很好人，分毫不收。”

何廣沛笑稱在攝影廠內在三張床，長期讓駐場中醫替演員診症，但他就未有機會享用。笑指他是否因為怕針灸時，廣沛解釋道：“是因為游嘉欣落針好驚險，我緊張是覺得肉隨砭板上，不過游嘉欣都落位準，落完針都沒有感覺。”另外，思貝好友何雁詩剛為人母，她表示因開工未有機會探望對方，但已答應再做誼母，笑道：“現在我有兩個誼子，一個是賴慰

玲，另有三個誼女就是陳嘉慧的，所以我不用生了。”

### 陳嘉慧許俊豪否認拍拖

緋聞男女陳嘉慧和許俊豪在劇中飾演上司與下屬，他們異口同聲否認拍拖，只是朋友關係，不過Lincoln大讚對方是好女仔，並說：“現在都是先工作，好難得有機會拍劇，我們見面都是講工作多，希望可以在音樂方面有多些合作。”陳嘉慧就稱已跟Lincoln在多部劇集中合作，只是對手戲不多，早前他們合作唱歌時獲不少網友讚賞，也希望之後有更多機會合作。

問到Lincoln是否她心目中的“那杯茶”，陳嘉慧裝傻扮聽不懂，之後指對方是Super Tiger成員，擔心跟對方拍拖會惹粉絲不滿。提議她可以加入Super Tiger做“老虎嘜”時，陳嘉慧擺出老虎姿勢並笑道：“都好啊，是不是應該要練舞先呢？”



◆緋聞男女陳嘉慧和許俊豪在劇中飾演上司與下屬。

## Sammi愛逛超市 被封“最型師奶”



◆Sammi稱有自己的一套逛超市精明路線。

香港文匯報訊 鄭秀文（Sammi）近日為超級市場拍攝全新廣告，拍攝當天，Sammi大解放地即場吃了很多薯片，她更透露平日自己很喜歡逛超市，有自己的一套行超市精明路線，經常為家裏添置高質且至抵的日常用品及食材，與幾間店員們都已經混得很熟絡，就像老街坊一樣，還被稱作“最型師奶”。除此之外，她更自命很師奶，獨愛儲印花換禮物。

## 給繼父父親節特別獻禮 唐貝詩送針織仿名牌錶

香港文匯報訊（記者 李思穎）唐貝詩與火鍋店合作推出生酮火鍋套餐，事前籌備了兩個月時間去搜羅有關生酮食品的原材料，因普遍食物都是很多味精和糖分，很容易引起肥胖和糖尿病，所以合作前要先了解。

她表示繼父和婆婆都有糖尿病，所以飲食上都會很小心，自己戒糖已有五年，發覺最大改變是脾氣收斂不少，整個人也變得精神得多，而今次亦為餐廳設計生酮飲料，最重要是吃得健康。而且現在生酮飲食也有不少選擇，要吃得健康亦不難。

問到有否向經營飲食業的繼父梁廷鏞討教做生意心得？她表示沒有，“因爸爸投資日本餐廳做法較傳統，所以沒有問他意見。”現時有做開曲奇生意的她下一目標可是開生酮火鍋店？她坦言有興趣，都想有落腳店，但

在疫情下生意不易做，好似爸爸投資的飲食業也很艱難，一度因疫情而停業，所以現階段不敢開新餐廳，因為創業容易守業難，都希望疫情盡快過去，有一日可以跟合作生酮曲奇的伙伴蔡頌思、陳雅麗做生意。

父親節即將來臨，唐貝詩已提早跟繼父打邊爐慶祝父親節，並送上一份搞笑禮物，她說：“我用一個名牌錶盒裝着一隻針織的仿名牌腕錶，在未開盒前他讀我乖女，我叫他不要抱太大期望，爹地是個幽默的人，見到這份禮物時也忍不住笑，家人都笑得很開心。”

近期疫情放緩，唐貝詩透露工作量有所增加，多了一些廣告和KOL的工作，也有為電影試鏡，基本上對影視及舞台劇都有興趣，希望嘗試有更多新發展機會，疫情早日過去，各行各業復甦起來。



◆唐貝詩自言戒糖已有五年，發覺最大改變是脾氣收斂不少。



◆吳若希多謝楊丞琳翻唱她的歌曲。

◆楊丞琳在《聲生不息》中選唱《越難越愛》。



## 讚楊丞琳唱《越難越愛》好聽 吳若希渴望內地登台

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）吳若希（Jinny）15日到九龍灣展覽為港台活動《地區康健中心 - 基層醫療健康新里程》擔任表演嘉賓，身為兩孩之母的她又分享親子健康教育的心得。

近日楊丞琳在TVB及芒果TV聯合製作歌唱節目《聲生不息》中，挑戰Jinny的成名作《越難越愛》，事後被網民批咬字不太準確，但亦有不少網民覺得唱得不錯。Jinny就力揚楊丞琳唱得幾好：“他唱得幾好，聲音好實在，如果用國語人來評價，他咬字好好，因為廣東話一向難，所以他是好強，加上歌詞又密密麻麻，我自己唱都覺得難，所以她好強。”她又多謝楊丞琳翻唱她的歌曲，令到歌曲點擊率突然增加。提到她在社交網上載與楊丞琳隔空合唱的影片，她笑指因不能

與真人對唱，而這是公司同事的意思，都希望有機會合唱：“楊丞琳‘可愛教主’年代的歌都是我好喜歡聽，唱K必唱。”

Jinny將赴內地拍網劇，問到會否想順道登台？她說：“當然想回去登台，可賺多筆錢，內地市場當然大好。”不過問到可想順道參加《聲生不息》？Jinny卻說不想：“因為太累，最近要拍節目宣傳新歌，忙到有時開睡，這些太累的工作擔當不起。”問到子女可會不捨得她離家那麼久？她說：“我不知，從來未試過離開子女太久，個女仲安慰我說50幾日好快而已，老公就應該沒有捨得，那天已經約朋友上去打機，又笑得好開心，還吵到我睡覺，好生氣，他應該好期待。”

## 發哥跑步 跟路人打招呼

香港文匯報訊 現年67歲的周潤發（發哥）一向生活健康，幾乎每日行山、跑步風雨不改。近日有網民在石硤尾白田邨公園附近巧遇發哥跑步，他身穿黑色背心 and 運動

褲，戴上帽和口罩，邁着長腿在街邊開跑，還親切地和路人揮手打招呼。網民不禁大嘆發哥身材很好：“看背影就知道身材保持得多好”、“好自律”。



▲發哥閒時經常約圈中好友行山做運動。資料圖片

## 德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care

最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出！

最新技術下肢疼痛治療儀！

車禍不要緊 免費幫你治

不管別人撞你，還是你撞別人；不管你有沒有保險，出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你把一切搞定！不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。採用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。獨家牽引療法有奇效！

李醫生 還專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care

診療時間：每週一至至五 9am-5pm / 每週六上午

電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com

診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX 77063



## 華美中醫學院

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認證
- 美國中醫院校評鑑會認證
- 德州教育局認可頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情

電話：713-780-9777 網站：www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

### 請今天就申請！

- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學
- 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程





# RANCH MARKET

FOLLOW US FOR SPECIAL!



## Deal of the Week

本週爆特價 優惠超值

WWW.99ranch.com

數量有限 售完為止

Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.

TX STORES ONLY

FRIDAY - THURSDAY

06.10 - 06.16

2022

Customer Service: 1(800)600-TAWA(8292)

DOWNLOAD OUR APP



### PRODUCE | 蔬果類



GOLD KIWI (CLAMSHELL PACK)  
盒裝黃金奇異果

2 lb/pk

\$7.99 PK



KING OYSTER MUSHROOM (KOREA)  
韓國杏鮑菇(袋裝)

300g/pk

\$2.99 PK



NAGAIMO (JAPAN)  
新鮮山藥 (日本)

\$3.29 LB



KABOCHA  
小南瓜

69¢ LB



TAIWAN LETTUCE A CHOY  
台灣鴨仔菜

99¢ LB

### 週末特價 WEEKEND SPECIAL



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

10.99 lb

FRESH DURIAN  
新鮮榴槤



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

1.69 pk

BROWN SHIMEJI MUSHROOM  
韓國鴻禧菇



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

1.69 pk

WHITE SHIMEJI MUSHROOM  
韓國白玉菇



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

5.99 lb

PREMIUM CHERRY (PREMIUM GRADE)  
櫻桃(特級)



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

2.59 lb

WHITE PEACH  
白桃



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

1.79 lb

ASPARAGUS  
蘆筍



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

99¢ lb

YELLOW MINI WATERMELON  
黃肉小西瓜



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

2.59 lb

WHITE NECTARINE  
白油桃



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

1.59 lb

YOU CHOY SUM  
油菜心



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

79¢ lb

MEXICAN PAPAYA  
墨西哥木瓜



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

1.59 lb

CHINESE CAULIFLOWER  
台山花椰菜



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

1.99 lb

LONG BEAN  
長豆角



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

7.99 lb

FRESH WHOLE LARGE SALMON STEAK  
三文魚排



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

12.99 lb

LIVE MAINE LOBSTER-S  
游水龍蝦



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

3.49 lb

FRESH ROCK COD (RED BANDED)  
新鮮老虎斑



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

3.99 lb

WHOLE BLACK COD  
黑鱈魚



Fri. Sat. Sun ONLY  
Weekend

2.99 lb

LIVE CHERRY STONE CLAM  
活大蜆

### GROCERY | 雜貨



GUDAO - GREEN TEA (PASSION FRUIT / PLUM / ORIGINAL)  
古道-綠茶(百香/梅子/原味)

2.28 /EA



99 FORMOSA ROSE RICE FANCY  
九九加州蓬萊米

13.98 /EA



MOGAMI PURE PEANUT OIL  
最上純花生油

12.98 /EA



A CHINO BOBA ICE CREAM BAR - OOLONG TEA / BROWN SUGAR / MATCHA BROWN SUGAR  
阿奇儂珍珠雪糕-鐵觀音奶蓋/黑糖 / 抹茶黑糖

3.98 /EA

### MEAT | 肉類



BEEF SHANK BONELESS  
牛花腱

\$4.39 LB



CHICKEN LEG MEAT  
雞腿肉

\$2.79 LB

### SEAFOOD | 海鮮類



20/30 HEAD-ON SHRIMP  
墨西哥大明蝦

\$5.99 LB



FROZEN CHOCO SQUID (KOREA)  
特級韓國魷魚

\$6.99 PK



CHILEAN MUSSEL MEAT  
智利淡菜肉

\$6.99 PK



SMELT FISH (HEADLESS)  
去頭香魚

\$2.99 PK



PREMIUM CLEAN BLUE SWIMMING CRABS  
特級藍蟹 (3-5)

\$9.99 PK

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply, please see store for more details. Certain products in the weekly specials are valid for in-store purchase only. 我們不對印刷或圖片錯誤負責。數量有限，送完即止。產品供應情況可能因商店而異。將有限制，詳情請詢問商店。部分商品特惠僅限店內購物適用。